

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1964-1965.

21 JANVIER 1965.

Projet de loi complétant la loi du 16 juin 1960 plaçant sous le contrôle et la garantie de l'Etat belge les organismes gérant la sécurité sociale des employés du Congo belge et du Ruanda-Urundi et portant garantie par l'Etat belge des prestations sociales assurées en faveur de ceux-ci.

PROJET TRANSMIS
PAR LA
CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

ARTICLE PREMIER.

Il est inséré dans la loi du 16 juin 1960 plaçant sous le contrôle et la garantie de l'Etat belge les organismes gérant la sécurité sociale des employés du Congo belge et du Ruanda-Urundi et portant garantie par l'Etat belge des prestations sociales assurées en faveur de ceux-ci, un article 6bis (*nouveau*) libellé comme suit :

« Article 6bis. — Lorsque des allocations familiales peuvent être obtenues en faveur des enfants bénéficiaires visés à l'article 6, a, en vertu d'autres dispositions légales ou réglementaires, seule reste due la différence entre ces allocations et celles garanties par la présente loi. »

R. A 6801.

Documents de la Chambre des Représentants :

877 (Session de 1964-1965) :
1 : Proposition de loi;
2 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :
21 janvier 1965.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1964-1965.

21 JANUARI 1965.

Ontwerp van wet tot aanvulling van de wet van 16 juni 1960 die de organismen belast met het beheer van de sociale zekerheid van de werknemers van Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi onder de controle en de waarborg van de Belgische Staat plaatst, en die waarborg draagt door de Belgische Staat van de maatschappelijke prestaties ten gunste van deze werknemers verzekerd.

ONTWERP OVERGEZONDEN
DOOR DE
KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

EERSTE ARTIKEL.

In de wet van 16 juni 1960, die de organismen belast met het beheer van de sociale zekerheid van de werknemers van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi onder de controle en de waarborg van de Belgische Staat plaatst, en die waarborg draagt door de Belgische Staat van de maatschappelijke prestaties ten gunste van deze werknemers verzekerd, wordt een artikel 6bis (*nieuw*) ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Artikel 6bis. — Wanneer, krachtens andere wets- of reglementsbepalingen, kinderbijslag kan worden verkregen voor de in artikel 6, sub a, bedoelde recht-hebbende kinderen, is alleen het verschil tussen die bijslag en de bij deze wet gewaarborgde bijslag verschuldigd. »

R. A 6801.

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

877 (Zitting 1964-1965) :
1 : Voorstel van wet;
2 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
21 januari 1965.

ART. 2.

La présente loi produit ses effets le 1^{er} juillet 1960.

Bruxelles, le 21 janvier 1965.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

ART. 2.

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 juli 1960.

Brussel, 21 januari 1965.

*De Voorzitter
van de Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

A. VAN ACKER.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

F. HERMANS.
G. MUNDELEER.